

پنج کلیدی کارگردانان
Fifty Key Theatre Directors
Edited by Shami Mitter and
Masha Shevtsova
2022
London



به انتشارت نوری
۶۳

آنچه در این کتاب آمده است
از دیدگاه نویسندگان
و مترجمان این کتاب
و همچنین از دیدگاه
مترجمان این کتاب
و همچنین از دیدگاه
مترجمان این کتاب

پنج‌جاه کارگردان کلیدی تئاتر

مخیر - ماریا شفتسووا | محمد سپاهی - معصومه زمانی | تناسر: نظریه و اجرا (۵)

| Fifty Key Theatre Directors | S.Mitter-M.Shevtsova | M.Sepahi-M



۲۰۲۲ | ۲۰۲۲ | ۲۰۲۲ | ۲۰۲۲ | ۲۰۲۲ | ۲۰۲۲ | ۲۰۲۲ | ۲۰۲۲ | ۲۰۲۲ | ۲۰۲۲

۲۰۲۲ | ۲۰۲۲ | ۲۰۲۲ | ۲۰۲۲ | ۲۰۲۲ | ۲۰۲۲ | ۲۰۲۲ | ۲۰۲۲ | ۲۰۲۲ | ۲۰۲۲

۲۰۲۲ | ۲۰۲۲ | ۲۰۲۲ | ۲۰۲۲ | ۲۰۲۲ | ۲۰۲۲ | ۲۰۲۲ | ۲۰۲۲ | ۲۰۲۲ | ۲۰۲۲

۲۰۲۲ | ۲۰۲۲ | ۲۰۲۲ | ۲۰۲۲ | ۲۰۲۲ | ۲۰۲۲ | ۲۰۲۲ | ۲۰۲۲ | ۲۰۲۲ | ۲۰۲۲

| فهرست مطالب به ترتیب الفبا |

۲۷۳	آریان منوشکین
۱۸۳	آگوستو بوآل
۳۲۱	آنتولی واسیلی یف
۳۶۵	آن یوگارت
۹۵	آنتونن آرتو
۲۷	آندره آنتوان
۴۹	احوارد گوردون کریگ
۸۷	اروین پیسکاتور
۸۱	الکساندر تایروف
۳۴۷	الیزابت لوکونت
۳۸۱	ایمونتاس نکروسیوس
۱۰۳	برتولت برشت
۳۲۹	پتريس شرو
۲۵۷	پتر اشتاین
۱۷۵	پتر بروک
۴۲۳	پتر سلارز

از این رو، می‌توان گفت که در این دوره، نویسندگان روسی با استفاده از زبان روسی، به بیان افکار و احساسات خود پرداختند. این امر منجر به ظهور سبک‌های مختلفی در ادبیات روسیه شد. از جمله این سبک‌ها می‌توان به رئالیسم، ناتورالیسم و سوسیالیسم اشاره کرد. نویسندگان روسی در این دوره، به بیان مشکلات و نگرانی‌های مردم پرداختند و به دنبال تغییرات اجتماعی و سیاسی بودند. این امر منجر به ظهور سبک‌های مختلفی در ادبیات روسیه شد. از جمله این سبک‌ها می‌توان به رئالیسم، ناتورالیسم و سوسیالیسم اشاره کرد. نویسندگان روسی در این دوره، به بیان مشکلات و نگرانی‌های مردم پرداختند و به دنبال تغییرات اجتماعی و سیاسی بودند.

این سبک‌ها در ادبیات روسیه، به بیان مشکلات و نگرانی‌های مردم پرداختند و به دنبال تغییرات اجتماعی و سیاسی بودند.

از این رو، می‌توان گفت که در این دوره، نویسندگان روسی با استفاده از زبان روسی، به بیان افکار و احساسات خود پرداختند. این امر منجر به ظهور سبک‌های مختلفی در ادبیات روسیه شد. از جمله این سبک‌ها می‌توان به رئالیسم، ناتورالیسم و سوسیالیسم اشاره کرد. نویسندگان روسی در این دوره، به بیان مشکلات و نگرانی‌های مردم پرداختند و به دنبال تغییرات اجتماعی و سیاسی بودند. این امر منجر به ظهور سبک‌های مختلفی در ادبیات روسیه شد. از جمله این سبک‌ها می‌توان به رئالیسم، ناتورالیسم و سوسیالیسم اشاره کرد. نویسندگان روسی در این دوره، به بیان مشکلات و نگرانی‌های مردم پرداختند و به دنبال تغییرات اجتماعی و سیاسی بودند.

نویسندگان کتاب |

بریژیت بومرز^۱ استاد مدعو دانشکده‌ی زبان روسی دانشگاه بریستول است. او در فرهنگ معاصر روسیه، به ویژه سینما و تئاتر این کشور تخصص دارد. آثار منتشر شده‌ی او عبارتند از **یوری لیویموف در تئاتر تاگانکا** (آمستردام، هاروود، ۱۹۹۷)، **سوخته از آفتاب** (لندن، آی بی تائوریس، ۲۰۰۰) و **روسیه در قاب: انگاره‌ی روسی در سینمای پس از شوروی** (آی بی تائوریس، ۱۹۹۹).

یان کاروترز^۲ از سال ۱۹۸۵ در دانشکده‌ی تئاتر و ادبیات نمایشی دانشگاه لاتروب تدریس می‌کند. او (در کنار منامی ریوتا و جان گیلز) یکی از ویراستاران کتاب **اجرای شکسپیر در ژاپن** (انتشارات دانشگاه کمبریج، ۲۰۰۱) است و با همکاری تاکاهاشی یاسوناری کتاب **تئاتر سوزوکی تاداشی** (انتشارات دانشگاه کمبریج، ۲۰۰۴) را به رشته‌ی تحریر در آورده است.

جین کوتیا^۳ دانشیار ادبیات نمایشی و تئاتر در دانشگاه کمبریج انگلستان و عضو شورای مدیران کالج سلوین است. کتاب‌های ابداع **یک زبان: بررسی نمایشنامه‌های یوجین اونیل**

1. Brigit Beumers
2. Ian Carruthers
3. Jean Chothia

(انتشارات دانشگاه کمبریج، ۱۹۷۹)، نگاهی به کارگردانان: آندره آنتوان (انتشارات دانشگاه کمبریج، ۱۹۹۱)، درام انگلیسی، ۱۸۹۰-۱۹۴۰، (هارلو، لانگمن، ۱۹۹۶) و نمایشنامه‌ی «زن جدید» و دیگر زنان آزاد (انتشارات دانشگاه آکسفورد، ۱۹۹۸) از آثار او هستند. حوزه‌های پژوهشی مورد علاقه‌ی او در تئاتر و سینما زبان نمایشی و شکسپیر هستند. او هم‌اکنون بر نحوه‌ی به صحنه‌بردن اجتماعات و قیام‌های مردمی کار می‌کند.

اسکات تی. کامینگز^۱ مشغول تدریس و کارگردانی نمایش در دانشکده‌ی تئاتر کالج بوستون است. علاوه بر کتاب آن بوگارت و چارلز می: بازسازی تئاتر آمریکا (انتشارات دانشگاه کمبریج ۲۰۰۵)، مقالات بسیاری را در نشریات تخصصی و روزنامه‌ها به چاپ رسانده است؛ از جمله مدرن دراما، تیاتر جورنال، امریکن تیاتر و بوستون فینکس.

ماریا ام. دلگادو^۲ استاد درام و هنرهای نمایشی دانشگاه کویین مری لندن است. او نویسنده‌ی کتاب تئاترهای «متفاوت» در اسپانیا: حذف‌ها و افزوده‌ها در تئاتر قرن بیستم اسپانیا (انتشارات دانشگاه منچستر، ۲۰۰۳) و همچنین ویراستار تماس با خدایان؟ کارگردانان درباره‌ی تئاتر سخن می‌گویند (با همکاری پل هریتج، انتشارات دانشگاه منچستر، ۱۹۹۶)، کارگردانی یک زندگی: تأملاتی درباره‌ی تئاتر ماریا ابرنه فورنس (با همکاری کاربرد اسویچ، نیو همپشایر: اسمیت و کراوس، ۱۹۹۹)، پازل پاریس: گرایش‌های چندملیتی و تئاترهای شهر (به همراه دیوید بردابی، انتشارات دانشگاه منچستر، ۲۰۰۲) و نمایشنامه‌های برنار - ماری کولتس: (لندن: متوتن، ۲۰۰۴) است.

نادین هولدرزورث^۳ استاد مدعو مطالعات تئاتر و اجرا در دانشگاه وارویک است. نوشته‌های او درباره‌ی گروه ۷:۸۴، کارگاه تئاتر، گلاسکو یونایتی و تئاتر معاصر اسکاتلند است. او نمایشنامه‌هایی برای انگلستان اثر جان مک‌گراث و مجموعه‌ی مقالات او درباره‌ی تئاتر به نام افکار عریان و سرگردان را ویرایش کرده است. وی در حال حاضر

1. Scott T. Cummings
3. Nadine Holdsworth

مشغول نگارش کتابی درباره‌ی جوان لیتل‌وود برای مجموعه‌ی مشاهیر هنر اجرای انتشارات راتلج است.

میکال کوبیالکا^۱ مدیر گروه و استاد تئاتر در دانشکده‌ی هنرهای نمایشی و حرکات موزون دانشگاه مینه‌سوتا است. او نویسنده‌ی کتاب‌های سفری به فضاهای دیگر: مقالات و بیانیه‌ها، ۱۹۴۴-۱۹۹۰ (برکلی: انتشارات دانشگاه برکلی، ۱۹۹۳) و این است بدن من: تجربه‌های نمایشی در اوایل قرون وسطی (آن آربر: انتشارات دانشگاه میشیگان، ۱۹۹۹)، برنده‌ی جایزه‌ی ATHE برای بهترین کتاب پژوهشی سال ۲۰۰۰ در زمینه‌ی تئاتر و تعلیم و تربیت، است. همچنین کتاب در باب مرزها و آستانه‌ها: تاریخ، فنون و نظریه‌ی تئاتر (مینه‌پولیس: انتشارات دانشگاه مینه‌سوتا، ۱۹۹۹) را خود، و کتاب تکنیک‌های استفاده از فضا در قرون وسطی (مینه‌پولیس: انتشارات دانشگاه مینه‌سوتا، ۲۰۰۰) را با همکاری باربارا هاناوالد ویرایش کرده است.

داشاکریجانسکایا^۲ استادیار رشته‌ی تئاتر در آکادمی روزولت هلند و ویراستار کتاب تئاتر: تئاتر روسیه، گذشته و حال است. زمینه‌های پژوهشی او عبارتند از تئاتر معاصر روسیه و اروپای شرقی، تئاتر مدرنیستی در روسیه و اروپا و شیوه‌های کارگردانی قرن بیستم. مقالات اخیر او در نشریه‌ی مطالعات اجرا و تاریخ تئاتر اسلاو و اروپای شرقی و روزنامه‌ی کولتورای مسکو به چاپ رسیده‌اند.

کازوکو ماتسوکا^۳ منتقد تئاتر و مترجم تعداد زیادی از نمایشنامه‌های شکسپیر از جمله ریچارد سوم، شاه لیر و پریکلس است. در سال ۱۹۹۵ جایزه‌ی یوئاسا کاشیکو را برای ترجمه‌ی کمدی اشتباهات، رؤیای شب نیمه‌ی تابستان و رومئو و ژولیت به دست آورد. او همچنین نمایشنامه‌ی ابر ۹ اثر کاریل چرچیل و روزنکراتس و گیلدنسترن مرده‌اند اثر تام استاپارد را ترجمه کرده است. همچنین کتاب‌هایی را در زمینه‌ی نقد به چاپ رسانده

1. Michal Kobialka
2. Dasha Krjanskaia
3. Kazuko Matsuoka